

Sommaire

Summary

Formation Fonction Position

Education Function Position

1

Carlos Raül Villanueva	10	Evolution et formation	Evolution and training
Kunio Maekawa	12	La formation des architectes	The Training of Architects
Claude Schnaidt	14	Les architechnocrates	The Architechnocrats
Georges Candilis	18	A la recherche d'un sens nouveau au mot «Architecte»	In Search of a new Meaning for the Word 'Architect'
René Sarger	24	Mai 1968 et les étudiants en architecture	May 1968 and Architectural Students
Ionel Schein	28	Urbanisme – Architecture – Révolution	Planning – Architecture – Revolution
Giancarlo De Carlo	32	La pyramide renversée	The Pyramid Overturned
Giovanni Klaus Koenig	38	Position de l'architecte en Italie	Position of the Architect in Italy
Sibyl Moholy-Nagy	40	L'Amérique et la crise urbaine	America and Urban Crisis
Vladimir Biéloousov	50	Position de l'architecte en URSS	Position of the Architect in USSR
Lothar Götz, Théo Ambos	52	La situation des architectes dans la société moderne	Situation of the Architects in the modern Society
Carlos De Miguel	54	Position de l'architecte en Espagne	Position of the Architect in Spain
Santosh Ghosh	56	La formation architecturale en Inde	Architectural Education in India
Peter & Alison Smithson	58	L'Utopie fragmentaire	The Fragmentary Utopia
J. B. Bakema	62	L'homme – la société – l'architecturbanisme	Man – Society – Architecture Planning
Lucio Costa	66	L'art et l'avènement des masses	Art and the Advent of the Masses
Mathias Goeritz	70	Art et architecture	Art and Architecture
Aba Elhanani	72	L'architecture dans le dédale des Arts plas- tiques	Architecture in the Maze of the Plastic Arts

Inhalt

Ausbildung Funktion Stellung

Entwicklung und Ausbildung
Die Ausbildung der Architekten
Die Architechnokraten
Auf der Suche nach einem neuen Sinn des Wortes «Architekt»
Der Mai 1968 und die Architekturstudenten
Städtebau – Architektur – Revolution
Die umgekehrte Pyramide
Die Architektenausbildung in Italien
Amerika und die städtische Krise
Die Stellung des Architekten in der UdSSR
Die Situation des Architekten in der heutigen Gesellschaft
Die Stellung des Architekten in Spanien
Die Architektenausbildung in Indien
Fragmentarische Utopie
Mensch – Gesellschaft – Architektur – Städtebau
Die Kunst und das gesellschaftliche Erscheinen der Massen
Kunst und Architektur
Die Architektur im Gewirr der plastischen Künste

Sumario

Formación Función Posición

Evolución y Formación
La Formación de los Arquitectos
Los arquitectócratas
Buscando un nuevo sentido a la palabra «Arquitecto»
Mayo 1968 y los Estudiantes de Arquitectura
Urbanismo – Arquitectura – Revolución
La pirámide invertida
Posición del arquitecto en Italia
América y la Crisis Urbana
Posición del arquitecto en URSS
La situación de la arquitectura en la sociedad actual
Posición del arquitecto en España
La formación arquitectónica en la India
La utopía fragmentaria
El hombre – la sociedad – la arquitectura urbanística
El arte y el advenimiento de las masas
Arte y arquitectura
La arquitectura en el embrollo de las Artes Plásticas

Sommario

Formazione Funzione Posizione

Evoluzione e formazione
La formazione degli architetti
Gli architecnocratici
Alla ricerca di un senso nuovo del vocabolo «Architetto»
Maggio 1968 e gli studenti architetti
Urbanistica – Architettura – Rivoluzione
La piramide rovesciata
Posizione dell'architetto in Italia
L'America e la crisi urbana
Posizione dell'architetto in URSS
La situazione degli architetti nella società moderna
Posizione degli architetti in Spagna
La formazione architettonica in India
L'utopia frammentaria
L'uomo – la società – l'architettura urbanistica
L'arte e la salita delle masse
Arte e architettura
L'architettura nel dedalo delle arti plastiche

2

Gilles Barbey 81

3

Sevinç Hadi 99

4

Gilles Barbey 119

Justus Dahinden 124

Jean Duret 130

Richard England 134

5

*** 143

Herbert Bayer 152

Mathias Goeritz 154

Luc Peire 156

Alexandre Calder 157

Ida Rodriguez Prampolini 158

6

163

166

176

180

184

192

196

204

210

216

220

230

238

244

246

248

262

264

268

274

7

283

Profils

L'œuvre de Pierre Jeanneret

Art et archéologie

Architecture rupestre en Turquie

Recherches

Recherche en architecture

Radio-City, la ville verticale

Unités d'habitation fabriquées à l'échelle industrielle

L'architecture des îles de Malte

Mexico Spécial

La Route de l'Amitié

Réflexions d'un des sculpteurs

Jugement autocritique

Environnement Mexico 68

Le Soleil Rouge

Le dessin graphique et industriel aux XIX^{es} Jeux Olympiques

Panorama mondial

Australie

Belgique

Cuba

Allemagne

Espagne

Finlande

France

Grande-Bretagne

Israël

Italie

Japon

Mexique

Pays-Bas

Pologne

Portugal

Suisse

Turquie

URSS

USA

Yougoslavie

Chroniques

Traductions en fin de volume

Profiles

Pierre Jeanneret's Work

Art and Archeology

Cave Architecture in Turkey

Research

Research in Architecture

Radio-City, the vertical city

Dwelling units manufactured on an industrial scale

The Architecture of the Maltese Islands

Mexico Special

The Route of Friendship

Reflections from one of the sculptors

Criticism

Environment Mexico 68

The Red Sun

Graphic and Industrial Design at the XIXth Olympic Games

World Panorama

Australia

Belgium

Cuba

West Germany

Spain

Finland

France

Great Britain

Israel

Italy

Japan

Mexico

Holland

Poland

Portugal

Switzerland

Turkey

Russia

USA

Yugoslavia

Newsletters

Translations at the end of the book